

Noticias en Español de Access Exchange International

De nuestra gazeta de Enero de 2008

Surgen políticas globales, pautas internacionales y proyectos de autobuses accesibles para dar energía nueva al transporte incluyente

Taller del Banco Mundial sobre la Convención de Naciones Unidas: La planeación y construcción de líneas de Sistemas Integrados de Transporte Masivo en países alrededor del mundo, un creciente consenso internacional sobre pautas de accesibilidad, y la aprobación de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad, han resultado en acciones en múltiples niveles para convertir a las políticas y normas en acciones prácticas. La Convención de las Naciones Unidas, adoptada hace un año y que ahora está siendo ratificada por los países miembros, fue el tema de un taller del Banco Mundial realizado en Washington en junio 2007, para examinar las implicaciones prácticas de la Convención para el Banco Mundial y otras agencias de desarrollo en proyectos alrededor del mundo. Tom Rickert de AEI fue invitado a presentar las *Pautas de Accesibilidad para Sistemas Integrados de Transporte Masivo*, como un caso de estudio de cómo cumplir con la Convención.

Talleres en El Salvador: El Salvador vive con el legado de una cruel guerra civil y profundas rivalidades políticas. Aún así las fracciones se unieron en la ratificación unánime de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad el 4 de octubre de 2007. Access Exchange International fue invitado a presentar cuatro talleres por separado sobre transporte accesible en San Salvador, ese mismo mes, en respuesta a una invitación de CONAIPD, agencia gubernamental responsable de varias actividades en el campo de la discapacidad, incluyendo la preparación de normas nacionales de accesibilidad publicadas en 2003. La misma agencia patrocinó talleres de AEI en El Salvador hace siete años. Pero los problemas políticos y económicos han detenido el progreso de realizar la accesibilidad, cuando hablamos de la envejecida y muchas veces insegura flota de autobuses de esa república centroamericana. El taller de AEI abarcó a líderes de la comunidad con discapacidad así como al personal de los ministerios encargados del transporte y el acceso al espacio público, asociaciones de transportistas y agencias de servicio social. Los talleres fueron ampliamente cubiertos por los medios de comunicación. Una de nuestras recomendaciones más fuertes fue que el ministerio a cargo del transporte designara a un equipo para manejar formalmente la planeación de la accesibilidad.

¿Resultará la ratificación de la Convención de la ONU por El Salvador en un programa detallado para hacer que sus autobuses muchas veces inseguros sean más accesibles para los ciudadanos? Tenemos razones para creer que así será, al afianzarse el impacto de la Convención en los años venideros. La Convención ha sido firmada por 17 naciones en Norte y Sudamérica (Belice, E.U.A., y Venezuela no han firmado aún), así como por naciones de Europa Central y Occidental, India, y docenas de otros países. Los países centroamericanos de Costa Rica y Panamá se mueven ya en una dirección muy positiva. Costa Rica, por ejemplo, es líder en Centroamérica al reportar 450 autobuses accesibles en servicio. Los planes dicen que la mitad de los 4,500 autobuses del país serán accesibles para usuarios de silla de ruedas para el 2010, según un reporte de Explobus. Un nuevo tren turístico es también accesible, según se muestra en la foto de la página 2. Panamá avanza también con un plan de implementación paso a paso para mejorar la accesibilidad para sus ciudadanos con discapacidad.

A nivel global, la Convención es de interés para todos aquellos que se benefician del diseño universal. “Nuestros Derechos, Nuestra Convención, Pero es para todos”, fue el lema de la Asamblea de la Organización Mundial de Personas con Discapacidad en septiembre, realizada en Corea del Sur, con más de 2,500 participantes de 71 países. Y en México, Rehabilitación Internacional está trabajando con un despacho de abogados y otras agencias, incluyendo al Consejo Nacional para las Personas con Discapacidad y Libre Acceso, A.C., en reformas para armonizar la ley mexicana con el contenido de la Convención. Este proyecto de RI también incluye un trabajo similar en Costa Rica y Ecuador. Quienes estén interesados en conocer más acerca de la Convención pueden visitar www.icrpd.net.

Estimados Lectores

- Les invitamos a contribuir con noticias y fotos sobre el transporte accesible de sus países.
- ¿Preferiría recibir esta gaceta por correo electrónico? Si es así, por favor envíe su dirección de correo electrónico a AEI: tom@globalride-sf.org

Los Sistemas Integrados de Transporte Masivo introducen el acceso alrededor del mundo

Las *Pautas de Accesibilidad para Sistemas Integrados de Transporte Masivo* del Banco Mundial, compiladas por Tom Rickert de AEI, se han enviado a personas interesadas en 50 países. Se puede solicitar a AEI un CD de las pautas y de recursos relacionados y las versiones en español e inglés de las pautas pueden descargarse del sitio www.worldbank.org escribiendo *Bus Rapid Transit Accessibility Guidelines* en inglés en la caja de búsqueda. Las pautas son citadas

en el nuevo documento “Guía de Planeación de Sistemas Integrados de Tránsito Masivo” (“Bus Rapid Transit Planning Guide”) de Lloyd Wright y también se presentan en una publicación bilingüe español/inglés del Centro de Transporte Sustentable, CTS México.

En América Latina, se ha aprobado la construcción del SITM en Brasilia, con fondos del Banco Interamericano de Desarrollo. Hay sistemas propuestos para Montevideo, Uruguay; Porto Alegre, Brasil; Arequipa, Perú; y diez ciudades argentinas, incluyendo Córdoba, Mendoza, Rosario y Tucumán. El Transmetro de la Ciudad de Guatemala opera ya con 65 autobuses articulados. Se ha expresado la preocupación de que se necesita monitorio cuidadoso de las características de accesibilidad en la construcción del corredor SITM de 30 kilómetros de Lima, Perú. Los SITM de Latinoamérica son el punto central de varias conferencias recientes. Se realizó una conferencia internacional de tres días en Pereira, Colombia, en agosto 2007, para celebrar el primer año de operación del SITM Megabús, de esa ciudad. Cali, con un sistema programado para entrar en operación en 2008 patrocinó una conferencia sobre turismo accesible, en octubre. Conferencias y exposiciones orientadas a los SITM tuvieron lugar en la Ciudad de México en septiembre y Bogotá en noviembre. También hay crecimiento de los Sistemas Integrados de Transporte Masivo en India, China, otros países asiáticos y África.

Noticias y Notas

- **Canadá:** Más de 600 delegados de 36 países asistieron a la 11° Conferencia Internacional sobre Movilidad y Transporte para Adultos Mayores y Personas con Discapacidad (TRANSED), su edición más grande a la fecha, realizada en junio 2007 en Montreal. Las investigaciones y reportes de todo el mundo se centraron en el acceso para personas con discapacidad y adultos mayores a autobuses, trenes, taxis, automóviles y modos peatonales de viaje. Un punto a destacar fue la participación de más de 40 delegados de países en vías de desarrollo, en un tutorial previo a la conferencia coordinado por AEI. El próximo TRANSED se realizará en Hong Kong en 2010.
- **Argentina:** Una nueva norma sobre rampas para autobuses urbanos, basada ampliamente en normas británicas y españolas existentes, se encuentra bajo revisión pública. Para información contacte a Orlando Fernández en ofernan@minplan.gov.ar. . . . Se llevó a cabo una conferencia sobre Turismo Rural Accesible en noviembre 2007 en Buenos Aires.
- **Brasil:** El transporte público provee tantos viajes como el transporte privado en Brasil, según un reporte emitido por la Asociación Nacional de Transporte Público en Sao Paulo. Brasil tiene casi 100,000 autobuses y carros de ferrocarril, y 170,000 taxis, que suman casi 15 mil millones de viajes al año.

- **Cuba:** Avanzan los planes para mejorar el acceso a personas con discapacidad entre los cuartos de espera y los vehículos en las terminales rurales. (Información de Luis Villavicencio del Ministerio de Transporte Cubano)
- **México:** El tren ligero de Guadalajara y el servicio de autobuses alimentadores proveen un acceso integrado para pasajeros con discapacidad, según hace notar Yorgos Voukas de CTS México.
- **Chile:** Nuestros lectores pueden visitar www.ciudadviva.cl para ver un buen sitio web sobre barrios sustentables que proporcionan movilidad para todos. Las organizaciones de y para personas con discapacidad necesitan cooperar con tales agencias y asegurarse que sus inquietudes sean parte de una causa mayor hacia las ciudades sustentables que hagan la vida mejor, y más accesible, para todos.
- **Portugal:** Recientemente se aprobaron pautas para el acceso a edificios y rutas peatonales, junto con un nuevo Plan Nacional para Promover la Accesibilidad que incluye instalaciones de transporte masivo. Información detallada está disponible en <http://acessibilidade-portugal.blogspot.com> en portugués, o contacte a Pedro.gouveia@cm-lisboa.pt.
- **China reporta grandes ganancias:** Representantes de la Asociación de Personas con Discapacidad de China reportan ganancias de accesibilidad incluyendo los subterráneos de Beijing y Guangzhou; acceso mejorado usando plataformas al nivel de los pisos de los nuevos trenes; elementos de accesibilidad en los principales aeropuertos; y la introducción de autobuses de piso bajo en Beijing, Shanghai, Hangzhou y otras partes. Se han expandido proyectos pilotos sobre diseño urbano accesible de 12 ciudades en 2004 a 28 en 2006, con planes de trabajar ahora en 100 ciudades. El trabajo sobre accesibilidad está siendo ayudado por la necesidad de hacer que los Juegos Olímpicos y Paralímpicos de Beijing 2008 sean totalmente accesibles. Se están proclamando códigos de construcción libres de barreras en los niveles nacional, provincial y municipal, con 84 ciudades y 11 provincias que tienen dichos códigos desde hace dos años. Se avanza en añadir un nuevo capítulo sobre accesibilidad a las leyes sobre discapacidad de China, pero las autoridades chinas reportan progresos magros en las áreas rurales.

La versión en inglés de esta gaceta también presenta noticias y actualizaciones desde India, Tailandia, Japón, Vietnam, Malasia, Francia, Bélgica, Reino Unido, Canadá y E.U.A.

Editorial

Las personas necesitan *acceso* al transporte público. Si no es fácil que las personas dejen su barrio, ya sea de “clase media” o barrios marginados urbanos, para acceder a una línea de autobuses o trenes, es como si ese sistema de

transporte público no existiera. Tal como se menciona en las *Pautas de Accesibilidad para Sistemas Integrados de Transporte Masivo*, “el diseño de un sistema *integrado* SITM requiere de un proceso de planeación comprensivo de largo plazo, que dé prioridad a la construcción sistemática de caminos peatonales accesibles hacia las paradas de las rutas alimentadoras.” Esto no es opcional. Es un requisito si se quiere que quienes se beneficiarán de un buen transporte público realmente *lo usen*.

Los gobiernos deben establecer programas para construir y mantener caminos peatonales resistentes a la intemperie. Necesitan organizarse para construir y mantener la infraestructura básica, año tras año, para que gradualmente una creciente red de aceras y otros elementos permitan que más personas, con discapacidad o no, lleguen a los autobuses u otros modos de transporte.

Esta es una parte práctica de la necesidad mayor de crear “ciudades sustentables.” Áreas urbanas en todo el mundo, en ciudades ricas o pobres, encaran crisis tanto ambientales como de movilidad, que requieren la colaboración entre las personas de muchos intereses distintos. Todos nosotros estamos conscientes de los problemas ambientales y la necesidad de abordar el calentamiento global, la contaminación del aire y la congestión de tráfico. También estamos conscientes de atacar la pobreza que se crea cuando a cualquiera, especialmente aquellos con algún tipo de problema de movilidad, se le dificulta llegar a la escuela o al centro de salud, ya no digamos el llevar sus productos al mercado u obtener un trabajo. Está llegando el fin del “cabildeo de un solo tema,” que pueda existir en un vacío sin colaboración con personas de muy distintos intereses. Los ambientes accesibles nos permiten a todos trabajar juntos mejor. Los ambientes inaccesibles nos discapacitan a todos, creando frustración, pobreza, crimen y otros males.

#